FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 152
Enu 13

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec District No. 152 Charlevoix S. District No. 4 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Petite Rivière St François Xavier {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 17

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Arthur Perron {Enumerator. / Recenseur.

9 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY. INFIRMITÉ.
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions)	Place where person is employed, as "in woollen mills," "on farm," "in lumber camp," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "aux filatures de laine," "sur la ferme," "au chantier," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi en 1910 au métier ou au principal emploi.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation. Heures de travail par jour au principal emploi.	Hours of work per day at other occupation. Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois au principal métier ou emploi.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires au principal métier ou emploi, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue commune parlée.	Cost of education in 1910 for persons 21 years of age or over. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 21 ans et plus.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Bouchard Arthur	Petite Rivière	M	fils	C	Janvier	1889	12	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																							
2	80	92 Simard Séraphin	" "	M	Chef	M	Juillet	1863	48	P. Que.			Française	Canadien	Catholique	Cultivateur	journalier	Oui	Non	Non	Ferme		24		60		100					10	Oui	Oui	Français			
3		" Clara	" "	F	épouse	M	Mai	1860	41	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																							
4		" Raoul	" "	M	fils	C	Août	1891	20	P. Que.			Française	Canadien	Catholique	journalier		Oui	Non	Non	Débardeur	28		60		400		22				Oui	Oui	Français			
5		" Willie	" "	M	fils	C	Juillet	1892	17	P. Que.			Française	Canadien	Catholique	journalier		Oui	Non	Non	Débardeur	28		60		400		22				Oui	Oui	Français			
6		" Louis	" "	M	fils	C	Sept.	1894	14	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Oui	Oui	Français			
7		" Blanche	" "	F	fille	C	Février	1898	13	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Oui	Oui	Français			
8		" Marie	" "	F	fille	C	Sept.	1900	11	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																			10	Oui	Oui	Français			
9		" Germaine	" "	F	fille	C	Août	1905	6	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																			10	Oui	Oui	Français			
10		" Pierre	" "	M	fils	C	Juillet	1908	4	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																			10	Oui	Oui	Français			
11		" René	" "	M	fils	C	Janvier	1908	3	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Non	Non	Français			
12		" Antoinette	" "	F	fille	C	Déc.	1909	1	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Non	Non	Français			
13	81	93 Tremblay Médéa	" "	M	Chef	M	Mars	1886	25	P. Que.			Française	Canadien	Catholique	Cultivateur	journalier	Oui	Non	Non	ferme	~~50~~ 52	20	60		600		150					Non	Non	Français			
14		" Eva	" "	F	épouse	M	Mai	1884	27	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Non	Non	Français			
15		" Clara	" "	F	fille	C	Juin	1907	4	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Oui	Oui	Français			
16		" Ernest	" "	M	fils	C	Janvier	1908	3	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Non	Non	Français			
17		" Georges	" "	M	fils	C	Juin	1909	1	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Non	Non	Français			
18	82	94 Tremblay Louis	" "	M	Chef	M	Avril	1880	31	P. Que.			Française	Canadien	Catholique	journalier		Oui	Non	Oui	Charretier de foin	52		60		600		17	1000	~~1000~~ 2000	21		Non	Non	Français			
19		" Lydia	" "	F	épouse	M	Mai	1884	27	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Oui	Oui	Français			
20		" Léonard	" "	M	fils	C	Mars	1903	6	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Oui	Oui	Français			
21		" Mlle Jeanne	" "	F	fille	C	Août	1901	4	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Non	Non	Français			
22		" Armand	" "	M	fils	C	Mars	1908	3	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Non	Non	Français			
23		" Georgiane	" "	F	fille	C	Mars	1910	1	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Non	Non	Français			
24	83	95 Tremblay Alfred	" "	M	Chef	M	Oct.	1856	53	P. Que.			Française	Canadien	Catholique	Cultivateur		Oui	Non	Oui														Oui	Oui	Français			
25		" Marie	" "	F	épouse	M	Nov.	1857	52	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Oui	Oui	Français			
26		" Ephrem	" "	M	fils	C	Août	1888	23	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Oui	Oui	Français			
27		" Léonard	" "	M	fils	C	Oct.	1890	21	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Oui	Oui	Français			
28		" Horace	" "	M	fils	C	Nov.	1897	14	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Oui	Oui	Français			
29		" Marie Louise	" "	F	fille	C	Sept.	1883	18	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Oui	Oui	Français			
30	84	96 Tremblay Joseph	" "	M	Chef	M	Février	1883	28	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Oui	Oui	Français			
31		" Hélène	" "	F	épouse	M	Mars	1883	28	P. Que.			Française	Canadien	Catholique	journalier	navigateur	Oui	Non	Oui			20	20	60	60	200	200						Oui	Oui	Français			
32		" Yvonne	" "	F	fille	C	Février	1904	2	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Oui	Oui	Français			
33		" Gérard	" "	M	fils	C	Sept.	1910	1/2	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Non	Non	Français			
34	85	97 Tremblay Georges	" "	M	Chef	M	Janvier	1881	64	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Non	Non	Français			
35		" Elisabeth	" "	F	épouse	M	Mars	1883	68	P. Que.			Française	Canadien	Catholique	Cultivateur		Oui	Non	Oui															Non	Non	Français			
36		" Ernestine	" "	F	fille	C	Juillet	1874	37	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Oui	Oui	Français			
37		" Hermine	" "	F	fille	C	Nov.	1876	35	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Oui	Oui	Français			
38		" Mlle Rose	" "	F	Petite fille	C	Déc.	1902	7	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Oui	Oui	Français			
39		" Pierre	" "	M	Petit fils	C	Déc.	1906	5	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																			10	Oui	Oui	Français			
40	78	Tremblay Ernest	" "	M	Chef	M	Mars	1883	28	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Non	Non	Français			
41		" Sophie	" "	F	épouse	M	Janvier	1885	26	P. Que.			Française	Canadien	Catholique	Cultivateur		Oui	Non	Oui															Oui	Oui	Français			
42		" Marie Anne	" "	F	fille	C	Oct.	1905	6	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Oui	Oui	Français			
43		" Germaine	" "	F	fille	C	Sept.	1907	4	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Non	Non	Français			
44		" Elizabeth	" "	F	fille	C	Juin	1910	1	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Non	Non	Français			
45		Côté Fabrice	" "	M	fils adoptif	C	Oct.	1891	12	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																			10	Oui	Oui	Français			
46	86	98 Lavoie Gédéon	" "	M	Chef	C	Août	1875	36	P. Que.			Française	Canadien	Catholique	journalier		Oui	Non	Oui	débardeur	30		60		400		25	1000	~~1000~~ 2000	21		Non	Non	Français			
47		" Catherine	" "	F	épouse	C	Nov.	1871	40	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Non	Non	Français			
48	87	100 Lavoie Lévina	" "	M	Chef	M	Nov.	1873	38	P. Que.			Française	Canadien	Catholique	journalier		Oui	Non	Oui	débardeur	35		60		400		25	500	~~500~~ 700	10		Non	Non	Français			
49		" Laura	" "	F	épouse	M	Sept.	1878	32	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																				Non	Non	Français			
50		" Rosanna	" "	F	fille	C	Sept.	1895	8	P. Que.			Française	Canadien	Catholique																			10	Oui	Oui	Français			